

DE	EU-Konformitätserklärung
EN	EC-Declaration of Conformity
FR	Déclaration CE de conformité
ES	Declaración CE de conformidad
IT	Dichiarazione CE di conformità
NL	EU-Conformiteitsverklaring

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabrikant
J. Schmalz GmbH, Johannes-Schmalz-Str. 1, D - 72293 Glatten

Produktbezeichnung / Product name / Designation
du produit / Denominación del producto /
Denominazione del prodotto / Beschrijving van de
machine

Artikelbenennung (kurz)

**CobotPump Mini
ECBPM / ECBPMi**

Angewandte Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / Applied Union harmonisation legislation / Législation
d'harmonisation de l'Union appliquée / Legislación de armonización de la Unión aplicada / Applicazione della normativa
di armonizzazione dell'Unione / Harmonisatiewetgeving van de Unie van toepassing

2014 30 EU Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility / Compatibilité
électromagnétique / Compatibilidad electromagnética / Compatibilità elettromagnetica /
Elektromagnetische compatibiliteit

2011 65 EU RoHS-Richtlinie / RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Direttiva RoHS / RoHS-richtlijn

Angewendete harmonisierte Normen / Harmonised standards applied / Normes d'harmonisation appliquées / Normas
armonizadas aplicadas / Norme armonizzate adottate / Toegepaste geharmoniseerde normen

EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung /
Safety of Machinery - Basic concepts, general principles for design – Risk assessment / Sécurité des
machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception - Appréciation du risque /
Seguridad de máquinas - Conceptos básicos, principios generales de diseño – Estimación del riesgo /
Sicurezza delle macchine - concetti fondamentali, principi generali della progettazione – Valutazione
dei rischi / Veiligheid van machines - basisbegrippen, algemene eisen voor het ontwerp en de
constructie - Risicobeoordeling

EN 61000-6-2:2005 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für
+AC:2005 Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for
industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2 : normes génériques -
Immunité pour les environnements industriels / Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-2:
Normas genéricas. Inmunidad en entornos industriales / Compatibilità elettromagnetica (EMC) -
Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali / Elektromagnetische
compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immuniteit voor industriële omgevingen

EN 61000-6-3:2007 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für
+A1:2011 +AC:2012 Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe / Electromagnetic compatibility
(EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-
industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-3 : normes génériques -
Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère /
Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-3: Normas genéricas. Norma de emisión en
entornos residenciales, comerciales y de industria ligera / Compatibilità elettromagnetica (EMC) -
Parte 6-3: Norme generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria
leggera / Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissienormen
voor huishoudelijke, handels- en lichtindustriële omgevingen

EN IEC 63000:2018 Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances / Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques en ce qui concerne la limitation des substances dangereuses / Documentación técnica para la evaluación de productos eléctricos y electrónicos con respecto a la restricción de sustancias peligrosas / Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose / Technische documentatie voor de beoordeling van elektrische en elektronische producten met betrekking tot de beperking van gevaarlijke stoffen

Sonstige angewendete technische Normen und Spezifikationen / Other technical standards and specifications applied / Autres normes et spécifications techniques appliquées / Otras normas técnicas y especificaciones aplicadas / Altre norme e specifiche tecniche applicate / Andere technische normen en specificaties van toepassing

EN ISO 9409-1:2004 Industrieroboter - mechanische Schnittstellen / Industrial robots - mechanical interfaces / Industrial robots - mechanical interfaces* / Industrial robots - mechanical interfaces* / Industrial robots - mechanical interfaces*

ISO TS 15066:2016 Roboter und Robotikgeräte - Kollaborierende Roboter / Robots and Robotic Devices - Collaborative Robots / Robots et dispositifs robotiques - Robots collaboratifs / Robots y dispositivos robóticos - Robots colaboradores / Robot e dispositivi robotici - Robot in collaborazione con altri robot / Robots en robots - Samenwerkende robots - Samenwerkende robots

Dokumentationsbevollmächtigter / Person authorised for documentation / représentant autorisé de la documentation / representante autorizado de documentación / mandatario per la documentazione / erkend documentatievertegenwoordiger

J. Schmalz GmbH / Zentralfunktion Produkt- und Konstruktionsprozesse

Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner / Signature, details of signatory / Signature, indications sur le soussigné / Firma y datos del firmante / Firma, dati concernenti il firmatario / Handtekening, omschrijving van de ondertekenaar

Glatten,

1. 9. 2020

/ i.V. 

Thomas Eisele

Leiter Geschäftsentwicklungsprozess, Vakuum Automation

Head of Business Development Process, Vacuum Automation